

**BOLETÍN
DE LA
REAL ACADEMIA
DE EXTREMADURA
DE LAS LETRAS Y LAS ARTES**



Tomo XXIV

Año 2016

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA
DE EXTREMADURA
DE LAS LETRAS Y LAS ARTES

BRAEX

(Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Artes y las Letras)

Tomo XXIV

Año 2016

DIRECTORA

Excma. Sra. Dña. Carmen Fernández-Daza Álvarez

CONSEJO ASESOR

Excmos. Sres.:

D. Francisco Javier Pizarro Gómez, D. Manuel Pecellín Lancharro, D. Feliciano Correa Gamero, D. Salvador Andrés Ordax, D. Manuel Terrón Albarrán, D. Miguel del Barco Gallego, D. Francisco Pedraja Muñoz, D. Pedro Rubio y Merino, D. Antonio Viudas Camarasa, D. José Miguel de Mayoralgo y Lodo, D. Eduardo Naranjo Martínez, D. Luis García Iglesias, D. José María Álvarez Martínez, D. Antonio Gallego Gallego, D. Antonio Montero Moreno, D. Gerardo Ayala Hernández, D. Luis de Llera Esteban, Dña. Pureza Canelo Gutiérrez, D. Jesús Sánchez Adalid, Dña. María Jesús Viguera Molins, D. José Luis Bernal Salgado.

Correspondencia y suscripciones:

Real Academia de Extremadura de las Artes y las Letras

Palacio de Lorenzana

Apartado de correos 117

10200 Trujillo, Cáceres (España)

Patrocinio:

Presidencia de la Junta de Extremadura.

Colaboración:

Excma. Diputación Provincial de Badajoz

Maquetación: Docunet *digitalizaciones* (BMD)

ISSN: 1130-0612

Dep. Legal: BA-000729-2016

Imprime: Servicio de Publicaciones de la Excma. Diputación Provincial de Badajoz

Printed in Spain.

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA
DE EXTREMADURA
DE LAS LETRAS Y LAS ARTES



Tomo XXIV- Año 2016

ISSN: 1130-0612

Índice

<i>Partituras: Dos Elegías, Himno de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes y Marcha Académica.</i> MIGUEL DEL BARCO GALLEGO	9
<i>Música y Humanismo en los poemas de El Brocense</i> ANTONIO GALLEGO GALLEGO	43
<i>En torno a las colecciones artísticas de los Reyes Católicos en los reales palacios y monasterios</i> FRANCISCO JAVIER PIZARRO GÓMEZ	71
<i>Biografía de Salvador M^a de Mena (1754-1788), el abogado de la Escuela Poética Salmantina (I)</i> ANTONIO ASTORGANO ABAJO	101
<i>Contribución de Extremadura a la historia política de España. El papel de las minorías en los procesos de regeneración</i> JOSÉ JULIÁN BARRIGA BRAVO	173
<i>Una singular novela poemática: Las respuestas del agua, de José María Saussol</i> MARÍA JOSÉ FLORES REQUEJO	199

<i>Los cines parroquiales de la Diócesis de Coria-Cáceres: una reconstrucción documental desde las Ciencias Sociales</i>	
ANGÉLICA GARCÍA-MANSO	219
<i>Alonso Vázquez de Cisneros, oidor y juez visitador de la Real Audiencia de Santafé de Bogotá y sus Ordenanzas de indios de 1620 (I)</i>	
VÍCTOR GUERRERO CABANILLAS	247
<i>Badajoz 1812, provecho y espectáculo de la ciudad tomada (I)</i>	
JACINTO J. MARABEL MATOS	279
<i>Libertos en Tierra de Barros (Badajoz) en la Edad Moderna: el estigma de la ilegitimidad</i>	
ESTEBAN MIRA CABALLOS	293
<i>Colegios jesuíticos de Extremadura: Don Pedro Ordóñez Flores y la frustrada fundación brocense</i>	
BARTOLOMÉ MIRANDA DÍAZ Y DIONISIO Á. MARTÍN NIETO.....	337
<i>El tiempo de las Fundaciones</i>	
JUAN CARLOS MORENO PIÑERO	369
<i>Las sepulturas de privilegio. Presencia en la Alta Extremadura</i>	
FRANCISCO SAYANS	427
<i>Del texto dramático-lírico a la representación: la obra dramática fuente de la ópera, el libreto y la puesta en escena. Un breve ejemplo en Don Giovanni</i>	
MARÍA VICTORIA SORIANO GARCÍA	479
<i>Actividades de los señores académicos.....</i>	527

Badajoz 1812, provecho y espectáculo de la ciudad tomada (I)

JACINTO J. MARABEL MATOS

1. INTRODUCCIÓN

A estas alturas, resulta descorazonadora la manifiesta carencia de estudios centrados en la interpretación y valoración de la aportación a la cultura británica decimonónica, dada la relevancia y efectos que tuvo para sus protagonistas, de las cruentas jornadas sucedidas en 1812 en la ciudad de Badajoz. Sin duda, la conciencia colectiva de aquel país desdeñó la crudeza y destrucción que fundamentó aquella victoria a fin de propiciar una mistificación en torno a la misma que, como la inexpugnable fortuna de Arthur Wellesley, superó el cénit de la primera mitad del siglo XIX y perduró hasta nuestros días.

En los siguientes párrafos trataremos de exponer algunas de las manifestaciones artísticas que, fundando su temática principal en aque-

llos hechos, coadyuvaron a la consolidación del apólogo británico sobre el cerco y captura de la Plaza de Badajoz. Pese a que tan sólo pretendemos reflexionar puntualmente sobre las mismas, a fin de facilitar su lectura hemos creído conveniente fraccionar el presente trabajo, por lo que en esta primera entrega pasaremos a ocuparnos de las aportaciones musicales referidas a aquella temática. En cuanto a las pictóricas, vinculadas al espectáculo circense y recreador, emplazamos al lector, si el Consejo Asesor lo considera pertinente, a una inmediata publicación en este mismo Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes.

Aunque ya concluido, en este trabajo pospuesto habremos de ocuparnos de dos óleos sobre lienzo de más de once metros de longitud, expuestos al público en el intervalo de treinta años y de los que después nada más se supo. Consideramos relevante centrar el estudio en ambas obras porque, a nuestro juicio, el resto de la colección pictórica referida a esta temática es relativamente fácil de registrar.

Sin mayor esfuerzo, pueden relacionarse hasta un centenar de expresiones artísticas, óleos, grabados y pinturas en general, consagradas formalmente al Sitio de Badajoz de 1812. Y probablemente, el número de publicaciones que dedican al menos un capítulo a aquellos hechos supera con mucho el medio millar.

A este respecto, conviene recordar que, a partir de la segunda mitad de siglo XIX, el negocio editorial en Gran Bretaña conoció una eclosión de diarios y memorias que recogían las vivencias de los veteranos combatientes de las guerras napoleónicas. Entre ellas, sin duda tuvieron un destacado protagonismo los testimonios provenientes de aquellos soldados que participaron en la Campaña Peninsular.

Este subgénero literario alcanzó a sobrevivir con notable éxito hasta bien entrado el siglo XX, logrando renovarse y sorprender, de tanto en tanto y como prueba la actualidad, mediante algún que otro feliz hallazgo¹. Su aparición estuvo condicionada a raíz del interés suscitado desde amplios colectivos de lectores, que venían exigiendo pormenores y anécdotas de las grandes operaciones militares contemporáneas ejecutadas por el Ejército británico, cuya información, hasta entonces convenientemente escatimada y cribada por la propaganda oficial, había sido ofrecida por la prensa de la época.

Como cabe comprender, hubo que esperar a que Napoleón fuera vencido, para que aquellos soldados que habían servido en las distintas campañas contra los ejércitos franceses retornaran a la patria y reordenaran sus vivencias, antes de entregar testimonio de ellas a la imprenta.

Este fue el caso del tercer sitio formado por el Ejército aliado a la Plaza de Badajoz. El oficio de Lord Wellington, junto a una completa y detallada relación de las bajas sufridas en el cerco y posterior asalto, fue publicado en un número extraordinario del *London Gazette* el 24 de

¹ El propietario de una librería de viejo de Hobart (Tasmania), llamada Cracked and Spineless, hizo público en la primavera de 2016 el hallazgo de un diario escrito por el capitán de ingenieros John Squires, que contenía numerosas anotaciones relativas al segundo cerco formado por el Ejército aliado a Badajoz. Como tuvimos ocasión de exponer en un artículo publicado en este mismo Boletín, el fallido asalto al Fuerte de San Cristóbal estuvo propiciado, en su mayor parte, por el público enfrentamiento evidenciado entre los ingenieros británicos, una de cuyas facciones estaba liderada por el capitán Squires. Vid. MARABEL MATOS, Jacinto J. “Los veintitrés hijos de Joseph Dyas o el malogrado asalto al Fuerte de San Cristóbal de Badajoz, en 1811”. *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*. Almendralejo, 2015. <http://www.themercury.com.au/news/tasmania/customerdiscovers-a-little-book-of-wonders-in-hobart-bookshop/newsstory/e2b2bcf05f9184d26e7d414e2-dbce076> [Consultado el 4 de mayo de 2016]

abril de 1812, por lo que los ávidos lectores de crónicas que sobrepasasen los informes oficiales aun debieron perseverar algunos años más.

De este modo y sin perjuicio de las puntuales referencias contenidas en las hagiografías de los victoriosos estrategas británicos, el melodrama y las vivencias personales de aquel episodio fueron aportadas por sus verdaderos protagonistas más adelante, como hicieron entre otros, John Cooke, William Grattan, John Kincaid, Joseph Donaldson, James McCarthy, Edward Costello, William Green, John Spencer Cooper, John Simmons o Harry Smith².

Por similares causas, tampoco fueron publicados relatos contemporáneos de primera mano sobre los que poder reinterpretar las acciones desarrolladas por el Ejército aliado en Extremadura, en el transcurso del periodo anterior a la toma de la Plaza de Badajoz. Parece que los protagonistas de la desastrosa campaña de 1809 que, tras regresar a Gran Bretaña, llegaron a editar sus memorias, no quisieron dejar constancia ni impresión alguna del paso de sus correligionarios por la Re-

² Vid. COOKE, JOHN. *The History of the Campaign of 1809 in Portugal, by the Earl of Munster. Memoirs of the late War*. Londres, 1831; GRATTAN, William. "Siege of Badajoz in 1812, from the reminiscences of a subaltern". *United Serviced Journal and Naval and Military Magazine*, nº 54. Londres, 1833; KINCAID, John. *Random Shots from a Rifleman*. Londres, 1835; DONALDSON, Joseph. *The eventful life of a soldier, during the late war in Portugal, Spain and France*. Edimburgo, 1837. Mc CARTHY, James. *Recollections of the Storming of the Castle of Badajoz*. Londres, 1836; COSTELLO, Edward. *The adventures of a soldier*. Londres, 1841; GREEN, William. *A Brief Outline of the Travels and Adventures of William Green, (late Rifle Brigade) During a Period of 10 Years in Denmark, Germany, and in the Peninsular War*. Coventry, 1857; COOPER, John Spencer. *Rough notes of seven campaigns in Portugal, Spain, France and America during years 1809-1815*. Carlisle, 1869; SIMMONS, John. *A brithis rifleman*. Londres, 1899; SMITH, Harry. *The autobiography of Harry Smith*. Londres, 1903.

gión, como fue el caso del Peter Hawker, capitán del 14^o regimiento de dragones, o los capellanes William Bradford y James Wilmot Ormsby³.

Los recuerdos póstumos del general Henry Mackinnon, muerto en enero de 1812 en el sitio de Ciudad Rodrigo, fueron publicados ese mismo año sin referencias a los dos primeros cercos de Badajoz. Y, pese a las sabrosas anécdotas registradas por el capitán ayudante del estado mayor del 3^o Regimiento de infantería de línea William Stothert, durante su estancia en esta Plaza durante los últimos meses de 1809, en sus cartas no dejó reseña alguna sobre los referidos sitios⁴.

Sin embargo y pese a que la mayor parte de sus protagonistas no dejaron testimonio escrito de las fallidas acometidas anteriores a 1812, existe constancia de otras expresiones artísticas que se ocuparon de episodios puntuales relacionados con los cercos de Badajoz. Este fue el caso de una acción de la caballería británica que, con feliz resultado, tuvo lugar en las inmediaciones de la Plaza con anterioridad a la formación del primer cerco. Nos referimos al combate librado el 25 de marzo de 1811.

³ Vid. HAWKER, Peter. *Journal of the Campaign of 1809*. Londres, 1810. ORMSBY, James Wilmot. *Operations of the British Army in Portugal and Spain, 1808-1809*. Londres, 1809. BRADFORD, William. *Sketches of the Country, character and costume in Portugal and Spain, 1808-1809*. Londres, 1810.

⁴ Vid. MACKINNON, Henry. *Journal in Portugal and Spain, 1809-1812*. Londres, 1812. STOTHERT, William. *A Narrative of the Principal Events of the Campaigns of 1809, 1810 & 1811, in Spain and Portugal*. Londres, 1812.

2. PARTITURA PARA UN COMBATE

Al contrario que en el resto de acciones bélicas en las que participaron los ejércitos aliados con anterioridad a 1812, aquel combate fue ágil y convenientemente patrimonializado por Gran Bretaña. El 25 de marzo de 1811, los escuadrones del general Robert Ballard Long pusieron en fuga una columna de jinetes franceses que escoltaba varias piezas de artillería tomadas en el sitio de Campomayor⁵. Meses más tarde y en el transcurso de una cena entre reservistas de la caballería británica, Walter Scott declamó varias estrofas celebrando aquel hecho de armas⁶.

Y, aunque no podemos asegurar que el poema fuera publicado, sí estamos en condiciones de acreditar que el mismo fue recuperado por el editor musical George Thomson para un proyecto iniciado en 1793, mediante el que se propuso recopilar las melodías tradicionales de Escocia, Irlanda y Gales, convenientemente arregladas por afamados músicos alemanes como Franz Joseph *Haydn*, Carl Maria von *Weber*, Johann Nepomuk *Hummel*, Leopold *Kozeluch* y Ludwig van Beethoven.

De este modo, el folclorista George Thomson consagró seis volúmenes a la música popular escocesa que, con textos de *Walter Scott*, Lord Byron, Robert *Burns*, *Thomas Campbell* o *Alexander Boswell*, fueron publicados entre 1793 y 1818. Otros tres tomos, suscritos por los mismos autores, fueron dedicados a la lírica galesa y publicados entre 1809 y 1814; mientras que el folclore irlandés quedó reducido a dos ejemplares que vieron la luz en 1814 y 1816.

⁵ LAMARE, Jean-Baptiste Hippolyte. *Relation des sièges et défenses d'Olivença, de Badajoz et de Campo-Mayor, en 1811 et 1812, par les troupes françaises de l'armée du Midi en Espagne, par le colonel L****, Paris, 1825; pp. 127-130.

⁶ ROBERTSON, James Logie. *The Poetical Works of Sir Walter Scott complete*. Volumen II. Nueva York, 1821; p.346.

La canción de *Walter Scott* que celebraba el resultado del combate que tuvo lugar en las proximidades de Badajoz fue titulada *The British Ligh Dragoons; or the Plain of Badajos* y, junto a la partitura que Beethoven encabezó con los primeros versos del poema, “Twas Marechal of France”, fue incluido en el primer volumen de *A Select Collection of Irish Melodies*⁷.

En 1822 el editor reagrupó las obras publicadas hasta esa fecha de manera intercalada en una antología que denominó *Thomson’s Collection of the Songs of Burns, Sir Walter Scottt, and other eminent lyric poets*⁸. Y en el sexto y último tomo de la serie incluyó el aludido poema con su correspondiente partitura, unificados bajo el título *The Bold Dragoon. The Plain of Badajos*⁹.

Menos fortuna tendría la sonata que el organista y compositor Samuel Wesley dedicó a Lord Wellington, al poco de ser rendida la Plaza de Badajoz. Sin duda decepcionados ante esta pieza del que llegó a ser conocido entre sus contemporáneos como el “Mozart inglés”, sus seguidores vertieron acerbos críticas contra *The Siege of Badajoz, for the piano-forte, wit hacompaniments (ad libitum) for a flute, or violin and vio-*

⁷ Vid. THOMSON, GEORGE. *A Select Collection of Irish Melodies, united to characteristic English poetry; with simphonies and accompaniments for the piano-forte, violin and violoncello: by Beethoven*. Edimburgo, 1814.

⁸ Vid. THOMSON, GEORGE. *Thomson’s Collection of the Songs of Burns, Sir Walter Scottt, and other eminent lyric poets, ancient and modern; united to The Select Melodies of Scotland, and of Ireland and Wales: with symphonies and accompaniments for the piano-forte, by Hummel, Haydn, Beethoven, &c.* Volúmenes I-VI. Londres, 1822.

⁹ Curiosamente, este título también fue usado por Washington Irving en uno de los relatos que publicaría, bajo el seudónimo de Geoffrey Crayon en *Tales of a Traveller*, en 1824, por lo que de nuevo acudía, tal y como había hecho cinco años antes incorporando “The Legend of Sleepy Hollow” en *The Sketch Book*, a una leyenda estrechamente vinculada con la tradición exhibida por los defensores alemanes de la Plaza de Badajoz.

loncello, composed and inscribed to the Earl of Wellington and his brave Army. Uno de ellos llegó a comentar que:

“Probablemente la presente efusión patriótica de Mr. Wesley, al igual que la emulada obra de Kotzwara¹⁰, no logre sobrevivir al evento que conmemora; no obstante, teniendo en cuenta la premura con la que en estos tiempos y a fin de mantener la atención de un público voluble, se obliga a producir este tipo de piezas, ha de admitirse la suficiente exhibición de ingenio para una favorable acogida. Podemos observar que el autor ha leído y concebido esta obra en términos militares, por lo que apropiadamente representan los principales caracteres del glorioso evento.

La marcha lenta resulta imponente, y contiene un efectivo acompañamiento de trompetas. Tampoco tenemos nada que decir frente a las descargas de artillería; pero el Consejo de Guerra se resuelve con una arriesgada polifonía, pues mientras los locuaces y jóvenes oficiales muestran su atropellada opinión en rápidas semicorcheas, algunos rancios generales, circunspectos como Nestor, aportan sus escasas y trascendentales frases en graves semibreves.

¹⁰ La composición de Samuel Wesley era deudora confesa de la célebre *The Battle of Praga*, creada por el virtuoso violinista Frantisek *Kotzwara*, nacido František Kočvara en Praga en el año 1730. Aunque esta pieza fue muy valorada en su tiempo, su autor pasó a la historia por protagonizar el primer caso registrado de muerte por hipoxifilia o asfixia autoerótica. Con sesenta años cumplidos y después de una exitosa función en el King's Theatre londinense, Kotzwara acudió a una prostituta, Susannah Hill, que ofrecía sus servicios en Wine Street. Como ésta se negó a cortarles los testículos, tal y como el afamado cliente le había pedido, el compositor se ató al cuello una liga de la mujer y, sujetando el otro extremo al pomo de la puerta de la alcoba, realizó el acto sexual completo, muriendo al finalizar el mismo. El proceso judicial que fue abierto tras la escabrosa muerte sería puntualmente seguido por los diarios de la época, y el episodio acabó por relegar a un segundo plano el intenso periplo musical de Kotzwara.

The British Light Dragons;

OR, THE PLAIN OF BADAJOS.

WRITTEN FOR THE WORK

By *WALTER SCOTT, Esq.*

AIR (No. 38).—THE BOLD DRAGON.

'T WAS a Marshal of France, and he fain would honour gain,
And he long'd to take a passing glance at Portugal from Spain,
With his flying guns this gallant gay,
And boasted corps d'armée,
O he fear'd not our dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

To Campo Mayor come, he had quietly sat down,
Just a fricassee to pick, while his soldiers sack'd the town,
When 'twas pest! morbleu! mon General,
Hear th' English bugle call!
And behold the light dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

Right about went horse and foot, artillery and all,
And as the devil leaves a horse they tumbled through the wall;*
They took no time to seek the door,
But best foot set before,
O they ran from our dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

Those valiant men of France they had scarcely fled a mile,
When on their flank there sous'd at once the British rank and file,
For Long, de Grey, and Otway then
Ne'er minded one to ten,
But came on like light dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

Three hundred British lads they made three thousand reel,
Their hearts were made of English Oak, their swords of Sheffield steel,
Their horses were in Yorkshirè bred,
And Beresford them led;
So huzza for brave dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

Then here's a health to Wellington, to Beresford, to Long,
And a single word of Bonaparte before I close my song:
The eagles that to fight he brings
Should serve his men with wings,
When they meet the brave dragoons with their long swords boldly riding.
Whack fal de ral, &c.

Después de algún adorno de trompetas, tambores y clarines, se inicia el ataque, y la trepidante carga mortal resulta enérgica, al estilo de la conocida Batalla de Praga. Finalmente, la sepultura contiene algo menos de ciencia de lo que cabría desear, pero en este fragmento no se olvida el Dios Salve al Rey, ni el animado final que cierra el conjunto.

En este punto, cabe decir que el aficionado encontrará mucha menos dificultad en el Sitio de Badajoz de Mr. Wesley que en el empleado por Lord Wellington¹¹.

Y mayor rechazo aún habría de encontrar en los reparos expuestos en *The Gentleman's Magazine*, de 12 de enero de 1813, donde se llegó a publicar que:

“Algunos críticos musicales, tuvieron la paciencia de escuchar la ejecución de estas catorce páginas de música; y fue divertido observar su asombro al revelarles que el señor Wesley, uno de los primeros organista de nuestro tiempo, era el autor de una pieza en todo caso indigna de su nombre. Esta sonata nos recuerda aquellas pinturas tempranas en las que era necesario reseñar: esto es un árbol, esto un caballo, etc.

Existen muy pocas obras musicales que resistan una comparación con aquellas que tratan de emular, quizás algunas de las mejores se encuentran en La Creación de Haydn, pero en ningún caso la presente sonata es una de ellas, pues incluso pudimos observar cómo algunos aficionados sonreían ante sus repentinas cabriolas melódicas¹².

¹¹ ACKERMANN, Rudolph. *Repository of Art, Literature, Commerce, Manufacture, Fashions and Politics*. Volumen VIII. Londres, 1812; p. 163.

¹² Vid. *The Gentleman's Magazine*, de 12 de enero de 1813.

De cualquier modo y sin ánimo de rebatir las críticas de sus contemporáneos, debemos señalar que esta pieza fue recientemente rescatada por el renombrado pianista David Owen Norris para ser interpretada, con notable éxito, en un acto organizado por la Universidad de Southampton con ocasión del bicentenario de la batalla de Waterloo¹³. También hay que decir que en el mismo número de *The Gentleman's Magazine*, se sostuvo una disposición más favorable a otras expresiones artísticas relacionadas con el mismo hecho de armas.

Este fue el caso de *The Fall of Badajoz*, un poema escrito en 1812 por William Hersee a mayor gloria de Lord Wellington, que fue gratamente acogido por la crítica y elogiado en los siguientes términos, con los que concluimos la primera parte de este trabajo:

“Ya hemos tenido ocasión de referirnos a este joven poeta de Sussex con cierto grado de encarecimiento, por lo que nos congratulamos de verle aspirar a más altas cotas. En Chichester y alrededores encuentra su terreno tradicional, pues solo tiene que estudiar los modelos y podrá encontrar una excelente inspiración. El interesante poemita que tenemos ante nosotros está escrito con una propiedad inigualable. Quienes participaron en “La caída de Badajoz”, y desde entonces han explotado este logro, sin duda van a estar sumamente satisfechos de los elogios que les brinda el poema. Modestamente, Mr. Hersee se ha convertido en su patrocinador”¹⁴.

¹³ Pueden rastrearse referencias en los siguientes enlaces. <http://blog.soton.ac.uk/music/2015/06/16/performing-wellingtonandwaterloo/>http://www.dailyecho.co.uk/leisure/news/13324118.Forgotten_music_to_be_revisited_for_anniversary_concert/ [Consultados el 7 de julio de 2015]

¹⁴ Vid. *The Gentleman's Magazine*, de 12 de enero de 1813.

3. BIBLIOGRAFÍA

- ACKERMANN, Rudolph. *Repository of Art, Literature, Commerce, Manufacture, Fashions and Politics*. Volumen VIII. Londres, 1812.
- BRADFORD, William. *Sketches of the Country, character and costume in Portugal and Spain, 1808-1809*. Londres, 1810.
- COOKE, JOHN. *The History of the Campaign of 1809 in Portugal, by the Earl of Munster. Memoirs of the late War*. Londres, 1831.
- COOPER, John Spencer. *Rough notes of seven campaigns in Portugal, Spain, France and America during years 1809-1815*. Carlisle, 1869.
- COSTELLO, Edward. *The adventures of a soldier*. Londres, 1841.
- DONALDSON, Joseph. *The eventful life of a soldier, during the late war in Portugal, Spain and France*. Edimburgo, 1837.
- GRATTAN, William. "Siege of Badajoz in 1812, from the reminiscences of a subaltern". *United Serviced Journal and Naval and Military Magazine*, nº 54. Londres, 1833.
- GREEN, William. *A Brief Outline of the Travels and Adventures of William Green, (late Rifle Brigade) During a Period of 10 Years in Denmark, Germany, and in the Peninsular War*. Coventry, 1857.
- HAWKER, Peter. *Journal of the Campaign of 1809*. Londres, 1810.
- KINCAID, John. *Random Shots from a Rifleman*. Londres, 1835.
- LAMARE, Jean-Baptiste Hippolyte. *Relation des sièges et défenses d'Olivença, de Badajoz et de Campo-Mayor, en 1811 et 1812, par les troupes françaises de l'armée du Midi en Espagne, par le colonel L****, Paris, 1825.
- MACKINNON, Henry. *Journal in Portugal and Spain, 1809-1812*. Londres, 1812.

STOTHERT, William. *A Narrative of the Principal Events of the Campaigns of 1809, 1810 & 1811, in Spain and Portugal*. Londres, 1812.

MARABEL MATOS, Jacinto J. "Los veintitrés hijos de Joseph Dyas o el malogrado asalto al Fuerte de San Cristóbal de Badajoz, en 1811". *Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Letras y las Artes*. Almendralejo, 2015.

McCARTHY, James. *Recollections of the Storming of the Castle of Badajoz*. Londres, 1836.

ORMSBY, James Wilmot. *Operations of the British Army in Portugal and Spain, 1808-1809*. Londres, 1809.

ROBERTSON, Jams Logie. *The Poetical Works of Sir Walter Scott complete*. Vol. II. Nueva York, 1821

SIMMONS, John. *A brithis rifleman*. Londres, 1899; SMITH, Harry. *The autobiography of Harry Smith*. Londres, 1903.

THOMSON, GEORGE. *A Select Collection of Irish Melodies, united to characteristic English poetry; with simphonies and accompaniments for the piano-forte, violin and violoncello: by Beethoven*. Edimburgo, 1814.

- *Thomson's Collection of the Songs of Burns, Sir Walter Scott, and other eminent lyric poets, ancient and modern; united to The Select Melodies of Scotland, and of Ireland and Wales: with symphonies and accompaniments for the piano-forte, by Hummel, Haydn, Beethoven, &c.* Volúmenes I-VI. Londres, 1822.